

Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7537-е заседание
Вторник, 20 октября 2015 года, 9 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Оярсун Марчеси	(Испания)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Сюй Чжуншэн
	Франция	г-н Берту
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-н Баублис
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хикки
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

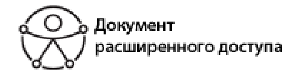
Повестка дня

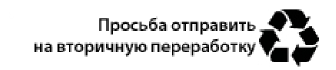
Положение в Центральноафриканской Республике

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

15-32248 (R)







Заседание открывается в 9 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

В результате состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности выражает свою глубокую озабоченность по поводу недавней вспышки насилия и нестабильности в Центральноафриканской Республике (ЦАР), направленной на дестабилизацию положения в стране и создание угрозы для переходного процесса. Совет Безопасности решительно осуждает такое насилие, включая все нападения на гражданских лиц, межобщинное насилие, целенаправленное насилие в отношении женщин и детей, разграбление помещений гуманитарных организаций и нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности подчеркивает, что некоторые из таких нападений могут квалифицироваться как военные преступления и что виновные во всех посягательствах на права человека и их нарушениях, а также в нарушениях международного гуманитарного права, должны быть привлечены к ответственности.

Совет Безопасности также подчеркивает, что те, кто подрывает мир, стабильность или безопасность в Центральноафриканской Республике, угрожают или препятствуют политическому переходному процессу, целенаправленно атакуют гражданских лиц, а также нападают на миротворцев, могут отвечать критериям для включения в санкционный перечень, как об этом говорится в резолюции 2196 (2015) Совета Безопасности.

Совет Безопасности также подтверждает, что он решительно осуждает все нарушения применимого международного права, и требует, чтобы все соответствующие стороны неукоснительно соблюдали свои обязательства по международному гуманитарному праву и международным стандартам в области прав человека в применимых случаях, а также выполняли соответствующие решения Совета Безопасности.

Совет Безопасности подтверждает свою поддержку переходных властей под руководством Катрин Самбы Панзы в качестве временного главы государства и призывает все заинтересованные стороны в ЦАР проявить приверженность миру и примирению посредством осуществления соглашений, принятых на Бангийском форуме в мае 2015 года.

Совет Безопасности подтверждает свое решение применять меры по замораживанию активов и запрет на поездки, предусмотренные в пунктах 4 и 7 резолюции 2196 (2015), в отношении физических и юридических лиц, которые совершают или поддерживают действия, подрывающие мир, стабильность и безопасность ЦАР, согласно пунктам 11 и 12 резолюции 2196 (2015). Совет Безопасности также подтверждает свое намерение расширять перечень физических и юридических лиц, ведущийся Комитетом по санкциям, учрежденным резолюцией 2127 (2013), добавляя имена тех, кто виновен в недавней вспышке насилия, особенно тех, кто оказывал поддержку, действовал в интересах или от имени, или по указанию физического или юридического лица, которое уже находится под действием санкций Комитета.

Совет Безопасности подтверждает, что виновные в недавнем насилии, как исполнители, так и те, кто в нем участвовал каким-либо образом, должны быть привлечены к ответственности, и вновь заявляет, что некоторые из этих недавних деяний, сопряженных с насилием, могут приравниваться к преступлениям по Римскому статуту Международного уголовного суда (МУС), государством-участником которого является ЦАР. В этой связи Совет Безопасности приветствует заявление Прокурора МУС от 30 сентября 2015 года относительно недавней вспышки насилия в ЦАР, в котором Прокурор отметила, что год назад по просьбе властей Центральноафриканской Республики Прокурор возбудила расследование преступлений, совершенных в стране в период с 1 августа 2012 года.

Совет Безопасности призывает переходные власти приступить при технической помощи со стороны Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА) к расследованиям для выявления виновных и предания их суду.

Совет Безопасности подчеркивает возможную роль, которую внутренний Специальный уголовный суд может играть в этом отношении, особо подчеркивает неотложность того, чтобы этот суд приступил к исполнению своих первоначальных функций, и обращает внимание на необходимость того, чтобы МИНУСКА предоставляла техническую поддержку и способствовала укреплению потенциала властей ЦАР согласно пункту 32(g) ее мандата в соответствии с резолюцией 2217 (2015).

Совет Безопасности выражает озабоченность по поводу продолжающихся побегов заключенных из-под стражи в ЦАР, что негативно сказывается на борьбе с безнаказанностью и усилиях по стабилизации положения в стране, призывает переходные власти активизировать свои усилия по расследованию, судебному преследованию и содержанию под стражей заключенных в безопасных и гуманных условиях при поддержке МИНУСКА в применимых случаях в соответствии с ее мандатом. Он также выражает свою озабоченность по поводу сообщений об участии некоторых элементов Вооруженных сил ЦАР в недавних инцидентах в Банги, что подчеркивает необходимость подготовки кадров и важность прогресса в реформе сектора безопасности, в том числе в отношении процессов проведения проверок и обеспечения ответственности, которая должна быть осуществлена до того, как Вооруженные силы ЦАР смогут вернуться к выполнению своих оперативных обязанностей.

Совет Безопасности требует, чтобы все те, кто стремятся ослабить переходное правительство в ЦАР и за ее пределами, включая ополченческие и негосударственные вооруженные группы, немедленно прекратили насилие во всех его формах и дестабилизирующую деятельность, сложили оружие и в полной мере выполнили Соглашение о прекращении военных действий и насилия, подписанное 23 июля 2014 года в Браззавиле, Конго, а также соглашение о принципах РДР и РСБ, принятое на Бангийском форуме в мае 2015 года.

Совет Безопасности отмечает, что в процессе регистрации избирателей в ЦАР был достигнут значительный прогресс и что до настоящего времени зарегистрировалось беспрецедентное число граждан; призывает, чтобы этот процесс был завершен оперативно, и особо подчеркивает важность регистрации всех жителей ЦАР, включая беженцев в соседних государствах.

Совет Безопасности подтверждает чрезвычайную важность и неотложность проведения референдума по конституции и первых раундов президентских выборов и выборов в законодательные органы к концу 2015 года свободным, справедливым и транспарентным образом, который охватывает все слои общества ЦАР, согласно Конституционной хартии для переходного периода. В этой связи Совет Безопасности подчеркивает, что положения Конституционной хартии для переходного периода должны соблюдаться неукоснительно и в полном объеме, и призывает переходные власти, включая Национальный избирательный орган и Национальный переходный совет, безотлагательно принять и опубликовать как можно скорее пересмотренный график проведения выборов. Совет Безопасности также призывает Национальный избирательный орган без каких-либо задержек продолжать подготовку к референдуму и выборам.

Совет Безопасности подчеркивает важность того, чтобы были приложены все надлежащие усилия для обеспечения мира и примирения в Центральноафриканской Республике, в этой связи высоко оценивает совместную акцию религиозных лидеров в ЦАР, направленную на установление межобщиинного мира, и призывает власти ЦАР принять все меры, необходимые для создания условий для долговременного примирения, в том числе посредством защиты гражданских лиц от любого насилия на религиозной или этнической почве.

Совет Безопасности особо подчеркивает, что сохраняющаяся роль региона, включая Международного посредника, Председателя Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и страны субрегиона, а также

Африканский союз и Организацию Объединенных Наций как участников процесса посредничества, имеет чрезвычайно важное значение для поощрения прочного мира и стабильности в ЦАР. Совет Безопасности рекомендует странам в регионе продолжать использовать свое влияние и региональные совещания для содействия прогрессу в переходном процессе и на пути к выборам и для воспрепятствования подрывным элементам как в ЦАР, так и за ее пределами в их попытках по срыву этих процессов.

Совет Безопасности призывает страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты в состав МИНУСКА, ускорить процесс усиления их потенциала и настоятельно призывает другие государства-члены оказать необходимую поддержку, с тем чтобы они смогли без каких-либо дальнейших задержек выйти на уровень стандартов Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности далее призывает международное сообщество и впредь поддерживать ЦАР в решении важнейших приоритетных задач, определенных жителями Центральноафриканской Республики во время Бангийского форума на следующие 12–18 месяцев, которые включают в себя разоружение, демобилизацию, реинтеграцию и репатриацию (РДРР), реформу сектора безопасности, правосудие и примирение, включая создание внутреннего Специального уголовного суда, укрепление потенциала местных судов и создание Комиссии по вопросам правосудия, истины и примирения, восстановление и расширение государственной власти в поддержку демократического и экономического управления, а также экономического и социального развития. Совет Безопасности приветствует мероприятие высокого уровня, проведенное на полях Генеральной Ассамблеи, и рекомендует государствам-членам, которые обещали поддержать эти программы, оперативно выделить средства и мобилизовать дополнительную поддержку в приоритетных областях, которые по-прежнему нуждаются в средствах.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке МИНУСКА в целях оказания помощи согласно мандату в резолюции 2217 (2015) Совета Безопасности переходным властям и народу Центральноафриканской Республики в их усилиях по установлению прочного мира и стабильности в их стране, защите гражданских лиц, включая тех, кто подвергаются нападениям на этнической или религиозной почве, а также восстановлению государственной власти на всей территории страны.

Совет Безопасности выражает озабоченность по поводу сообщений о том, что два лица, в отношении которых действуют санкции, совершают поездки в регионе, и подчеркивает свое замечание о том, что физические лица, которые заведомо содействуют поездкам того или иного включенного в перечень физического лица в нарушение запрета на поездки, могут быть определены Комитетом как отвечающие критериям для включения в санкционный перечень.»

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2015/17.

Заседание закрывается в 9 ч. 50 м.